



BRILL

JOURNAL OF LANGUAGE CONTACT 14 (2021) 763–765

JOURNAL OF
LANGUAGE CONTACT

brill.com/jlc

Contents

VOLUME 14, NO. 1

ARTICLES

In and Around the Balkans: Romance Languages and the Making of Layered Languages 1

Francesco Gardani, Michele Loporcaro and Alberto Giudici

Establishing Contact. Slavonic Influence on Romanian Morphology 24

Martin Maiden

Convergence by Shared Ancestry in Romance 53

Paul Widmer, Stefan Dedio and Barbara Sonnenhauser

Contact-Induced Complexification in the Gender System of Istro-Romanian

Michele Loporcaro, Francesco Gardani and Alberto Giudici

Eastern and Western Romance in the Balkans — the Contrasting but Revealing Positions of the Danubian Romance Languages and Judezmo 127

Victor A. Friedman and Brian D. Joseph

Italo-Albanian: Balkan Inheritance and Romance Influence 147

Walter Breu

The Negative Imperative in Southern Calabria. Spirito Greco, Materia Romanza Again? 184

Adam Ledgeway, Norma Schifano and Giuseppina Silvestri

Contrasting Romance and Turkish as Source Languages: Evidence from Borrowing Verbs in Modern Greek Dialects 220

Angela Ralli

VOLUME 14, NO. 2

ARTICLES

Andrée Tabouret-Keller : la défense du bilinguisme 255

Josiane Boutet

Emerging Phonology under Language Contact: The Case of Sino-Russian Idiolects 264

Zygmunt Frajzyngier, Natalia Gurian and Sergei Karpenko

Factors Affecting Language Proficiency in Heritage Language: The Case of Young Russian Heritage Speakers in Spain 304

Tamara Vorobyeva and Aurora Bel

Numeral Classifiers in Udi: A Unique Contact-Induced Development among Nakh-Daghestanian? 331

Timur Maisak

On The Borrowability of Body Parts 369

Kelsie Pattillo

When Language Contact Says Nothing: A Contrastive Analysis of Queísta Structures in Two Varieties of Peninsular Spanish 403

José Luis Blas Arroyo

Final Vowel Loss in Lower Kasai Bantu (Drc) as a Contact-Induced Change 438

Sara Pacchiarotti and Koen Bostoen

BOOK REVIEWS

Joanna Nolan. 2020. The Elusive case of Lingua Franca. Fact and Fiction. London etc.: Palgrave Macmillan 477

Reviewed by Peter Bakker

Piotr Romanowski and Martin Guardado (eds.). 2020. The many faces of multilingualism. Language status, learning and use across contexts. Berlin, Boston: De Gruyter Mouton 483

Reviewed by Eliane Lorenz

Cecelia Cutler and Unn Røyneland (eds.). 2018. Multilingual Youth Practices in Computer Mediated Communication 489

Reviewed by Kathrin Feindt

VOLUME 14, NO. 3

ARTICLES

Latin and Romance Influence on the Basque Verbal Morphosyntax 497

Mikel Martínez-Areta

The Gulf of Guinea Proto-Creole and Its Daughter Languages: From Liquid Consonants to Complex Onsets and Vowel Lengthening 524

Manuele Bandeira, Gabriel Antunes de Araujo, and Thomas Finbow

Macanese Negation in Comparative Perspective: Typology and Ecology 557

Giorgio Francesco Arcodia

Gender Agreement in Correntino Spanish 609

Justin Pinta

Labialization of Word-Final Nasals in Yucatecan Spanish and Yucatec Maya: Language Contact, Prosodic Prominence Marking, and Local Identity 646

Melanie Uth

Vocabulary-Based Classification and Contact-Induced Formation of Neologisms in Two Standard Varieties of Karelian 684

Susanna Tavi, and Lauri Tavi

A Historical Morphology of Western Karaim: The Two Pluperfect Tenses in Diachronic and Areal Perspective 720

Michał Németh